●張郁祖傳內外方脈包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學卅餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱寄囊尤爲嫻熟誠可稱濟世之秘訪救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺卅載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山裏各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製煉爲藥丸俾有病者知所取效焉

●各省地道藥材參茸玉桂丸散俱全發售

●勞神過多內傷身體虛寒心肝肺作敗虛火炎上致咳嗽吐血症藥散 每料價銀一十五元正
●參茸玉桂海馬補精煖腎攻寒邪丸 每料十七元
●參茸玉桂四寶煖腎補漏壯顏色丸 每料十八元
●新關泰將大痲瘋斷根散 每料一百五十元
●痲症惡毒水出止痛埋口生肌藥膏 每盅十元
●手指生瘡脫骨疽其痛不可當藥散 每樽一十元
●惡毒水出消腫止痛生肌埋口藥膏 每盅十元
●上山虎下山虎消腫止痛藥散 每樽五元
●手掌堂生瘡穿掌藥膏 每盅十元
●治痲瘋面上紅雲印并身起印藥散 每樽銀十元
●淺瘡腫痛帶爛藥散 每樽五元
●虛瘋生火滋陰清肺化痰止咳丸 每個一元
●花柳退上面紅雲藥膏 每樽銀五元
●跌打刀傷止痛消腫生肌 每樽三元
●生疔採六陰脈藥散 每樽五元
●除腐惡毒瘡藥散 每樽五元
●跌打生肌膏藥 每張二元
●治痲瘋面上凸起藥散 五元
●小兒疳積散 每樽二元
●埋口生肌藥散 每樽五元
●調痛藥散 每樽五元
●小腸氣痛藥散 每樽五元
●採頭痛藥散 每樽二元
●縮尿沙淋藥散 每樽五元
●採眼腫痛藥散 每樽三元
●流鼻血不止散 每樽五元
●白濁止痛丸 每樽二元
●拔毒止痛藥散 每樽五元
●出粒仔出沙藥散 每樽二元
●滾水傷散 每樽三元
●生黃楊膏藥紮茶藥散 十元
●白濁解毒消腫散 每樽五元
●採無名腫毒散 每樽五元
●婦人生血龜 每料銀一十元
●跌打還魂丸 每個一元

●固本壯陽丸 每牛料十元
●花柳敗眼腫痛帶紅藥膏 每盅十元
●因傷發毒腫痛藥散 每樽十元
●解花柳百毒丸 牛料十元
●生疳鼻爛腫痛藥膏 每盅十元
●花柳梁毒藥散 每樽三元
●無名腫毒止痛消腫藥散 每樽十元
●腎中積血淋散 一樽食茶二包五元
●鹿尾巴丸煖腎眼 牛料一十六元
●治蕩毒起紋痕藥散 每樽四元
●補腦丸享神益腎 牛料十二元
●採久年爛脚藥散 每樽五元
●貼花柳陰毒膏藥 每張一元
●治痲瘋膏藥 每張三元
●治痲瘋解毒消腫 每料十元
●包醫花柳痲瘋 每料四十元
●跌打搬骨止痛藥 每樽五元
●心痛藥散 每樽二元
●採牙痛藥散 每樽二元
●錫腳藥散 每樽五元
●橫痃膏藥 每張三元
●生雞喉疳藥散 每樽銀三元
●童子胎毒藥散 每包銀一元
●痰癧膏藥 每張三元
●花柳藥散 每樽五元
●戒煙茶葉 每兩二元
●去風濕膏藥 每張二元
●採風疽藥散 每樽五元
●癬藥一擦光 每包二元
●風濕疽症 每料十元
●惡毒痛藥散 每樽五元
●跌打止痛丸 每個一元
●生蛇藥散 每樽五元
●壯氣藥散 每樽五元五

●橫痃藥散 銀五元
●產後丸 每個一元
●跌打葯散 銀五元
●採陰囊油腫藥散 銀三元
●治痲瘋丸仔 每料三十元
●胃氣腫藥散 每樽十元
●油火傷藥 每樽二元
●肚痛藥散 每樽二元
●縮腸藥散 每樽五元
●膿痛散膏藥 每張銀二元
●牡氣藥散 每樽五元五
●芒菓膏藥 每張三元
●吐血藥散 每樽五元
●痔漏藥散 每樽九元
●採三角風藥散 每樽二元
●痔漏症 每料十元
●喉痛解毒丸 每個一元
●撞紅搜毒丸 每個一元
●拔毒埋口膏藥 每張二元
●咳嗽化痰丸 每個五毫
●健脾藥散 每樽五元
●蠱症 每料二十元
●專理小兒婦科奇難雜症

天生堂

大漢良醫蔡雙 番邑鄉弟吳子經拜題　華陀 會邑鄉弟陳焯然拜題
國手鄭雅仲景 香山鄉弟鄭明煥拜題　醫理明家 開邑鄉弟周欽振拜題
手術紹岐黃 寧邑鄉弟李艮美拜題　仁心仁術 香邑鄉弟張蘭延拜題

●本醫生在大埠天生堂凡有信函及赤紙担保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕生堂收亦可

TIN SANG TONG 777 Clay St. San Francisco, Cal.

K. USUI CO.
Direct Importers
106 Main St.
Phone Sey. 3702
Vancouver, B. C.

菁荳製荳腐最可用　項靚冬菇
萬字嚒豉油　罐頭竹筍
華友光顧　價從廉取
舖在緬街　一百零六
白井洋行啓

中華自由快車公司
Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話來
▲電話(詩磨)四三八五
▲車站在三盛連記門口即北京樓下
中華自由快車公司謹啓

◀域多利埠▶

煙草 煜記號 廣告

YORK KEE CO.
PHONE ?39　P. O. Box 1142
VICTORIA B. C.

啓者本號設在於域多利埠開張數年專辦各國烟草金字烟絲罐頭烟餅各欵烟仔烟帶各江雜貨送禮香鹼糖菓等俱全遠近同胞惠顧格外歡迎祈留意是荷奇生行補腎丸馳名丸散寄賣本店在非市卡街橫巷門牌二号開張
▲(電話三三九)(信箱一一四二)
煜記號 司理人周逢瑞披露

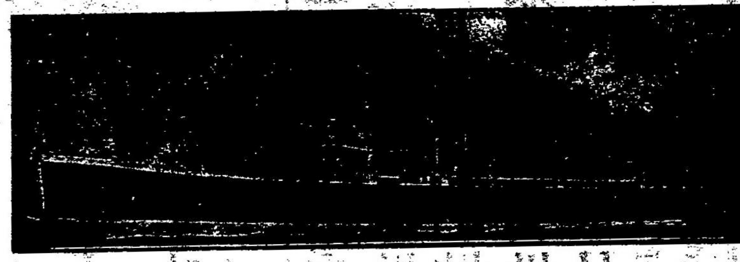
代理處

均安號
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

遷舖廣告

均安棧
QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

西其立船　西三月一日 舊二月初一日 到　西三月廿二日 舊二月廿二日 開行
布路地士 那士船　西四月八日 舊三月初九日 到　西四月廿九日 舊四月初一日 開行
歪多士船　新四月 舊四月 到　新五月十五日 舊四月十七日 開行



啓者本公司輪船日前皆爲政府調用今經放回照定期開行仰各寶號貴客旋東祖國者請移玉毛代理人處寫帋便妥此佈
代理人 馬進 馬駿 啓

啓者本店寅設在卡路街今遷至片打街東端南向門牌一百三十七號即名利客棧樓下如各埠親友留心光顧者祈照下列住址無異[illegible]仍舊
均安棧啓

▲▲▲空前未有之大帖式出售廣告

▲(新帖式簡要) 每部價銀式元郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿清時代之禮制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法者無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

上海著名美人十二金釵圖五毛　上海名花揭帳圖五毛
北京名校書席地偎傍圖五毛
分售處大光書林
金山大埠中美編譯局同人謹啓
CHUNG MEE CO. 854-856 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

五洲大藥房

●啓者本堂設在溫哥華片打街門牌十三號[illegible]

保安堂
BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594　Phone Sey. 4688
VANCOUVER, B.C.

參茸玉桂葯材

本堂自製膏丹丸散列下

自來血寄賣

[illegible]

常有

茵陳跌打 金耳環酒

正牌胆

●海狗鞭 ●臭鼠胆 ●脾巴腎核 ●正花旗參

▲◎▼恭頌外科良醫

啓者弟向魯埃崙操業農工因搭自由貨車返回住所適途下車偶然失慎跌下被車輪由右肩轆過輾斷肩井骨并傷數處斯時已不省人事鮮血從口而出管車人覩此形狀愴惶萬分即將此車載往廣濟堂延請林弼臣先生調理先灌還魂止痛散隨訂湯濟外敷駁骨藥計醫不滿一月將骨續回舉動如前敏捷足見先生外科能手有如華陀復出堪稱當世之良醫也弟感先生之德特登數言于報章畧謝微忱兼告患跌打者知所問津焉
會邑古井管溪村人林舉雁恭頌

英昌隆
Ying Chung Lung & Co
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B.C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦唐山油糖酒米京果海味什貨俱全凡有貨色俱運各江上埠諸君光顧取價從廉接應各卷書信銀両快捷異常代理日本郵船客位料理寄駁到久蒙梓里嘉許本店生意日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎
域多利英昌隆 司事人李[illegible]啓

三盛連記
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各款頂靚皮靴工精料真比美於西人造之工[illegible]發售各欵[illegible]合脚靚皮靴修整靴[illegible]衆衣籐篋喼急袋等雜貨[illegible]意光顧在片打街[illegible]

章記號
JUN KEE CO.
13 Canton St. P.O. Box 364
Vancouver B.C.

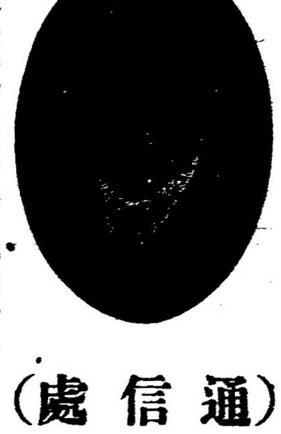
小店在云古華埠經營有年今兼往舊金山專辦唐山油糖酒米蔴緞貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價道久遠交易仰其留心爲盼如有信件上西文寫本號來無誤
司理人阮本祝啓

▲僑醫 盧杰三先生學識兼優

弟往月身患沉疴辛苦萬狀不勝枚舉幸延杰三先生到舍診脈備談係少陰中風病擬用黃蓮阿膠湯一服而愈再服而全愈 先生之學識兼優無怪其鍼灸入口也弟感恩莫忘登報鳴謝尤爲求醫者知所趨向
開邑峴崗洞弟黃超秀敬啓

自辦有頭號正人參并上玉桂發客
云高華埠
盧杰三醫生

統理大小男女內外全科 花柳瘡疥諸班奇難雜症



華英客棧第九號房
遷寓片打直街第一百零五號

(通信處)
Loo J. Sam
105 Pender St. E.
Vancouver B. C.

▲欲除疾病 要請良醫

盧杰三先生大國手也

弟肩背向患紅腫痛癢不堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理歷經兩載毫無寸效茲奉各昆仲推委到杰三先生處內外兼施僅僅兩禮拜久誌痊全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因叙數言以爲世之欲除疾病者告
云埠振興公司弟鄭厚培拜題